



Inhaltsverzeichnis

Seite

Öffentliche Bekanntmachungen

214

Widmung des „Luchsweg“ sowie ein weiteres Teilstück der Straße „Am Dachsbau“ im Ortsteil Wenigenjena

214

Öffentliche Ausschreibungen

214

Kauf einer Feuerwehdrehleiter DLA(K) 23/12

214

Lieferung eines Schmalspur-Fahrzeuges

214

Lieferung von Strom für 2012

215

Staatliche Grundschule „Heinrich Heine“ Jena – Aufstockung Westflügel

216

Amtsblatt des Zweckverbandes JenaWasser Nr. 3/2011 vom 27.07.2011

Beilage

Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena.

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters

Anschrift: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 11, E-Mail: amtsblatt@jena.de
Erscheinungsweise: wöchentlich, jeweils Donnerstag Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels).

Adressänderungen bitte schriftlich an o.g. Anschrift (per Post, Fax oder E-Mail).

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.

Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14, 07743 Jena.

Redaktionsschluss: 21. Juli 2011 (Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 28. Juli 2011)

Öffentliche Bekanntmachungen

Widmung des „Luchsweg“ sowie ein weiteres Teilstück der Straße „Am Dachsbau“ im Ortsteil Wenigenjena

Die Stadt Jena widmet gemäß § 6 Abs. 1 Thüringer Straßen-gesetz – ThürStrG – vom 07. Mai 1993 (GVBl. Nr. 14 vom 13.05.1993, S. 273) folgende Straße dem öffentlichen Ver-kehr:

Der „Luchsweg“ im Wohngebiet „Bei den Fuchslöchern“, 2. BA Teil 4 in der Gemarkung Wenigenjena, Flur 18, Flurstücke 464/120

sowie ein weiterer neu entstandener Teil der Straße „Am Dachsbau“ in der Gemarkung Wenigenjena, Flur 18, Flur-stücke 464/92, 464/98 (teilw.) 464/121 und 464/3

erhalten entsprechend dem vorgelegten Kartenmaterial die Eigenschaft einer Gemeindestraße und werden in die Stra-ßenbaulast der Stadt Jena eingeordnet.

Für die Anliegerstraßen werden keine Beschränkungen fest-gelegt.

Die teilweise mit Rasengitterplatten ausgebauten und ge-kennezeichneten Fuß- und Radwege zwischen Feldhamsterweg und Luchsweg, der in südliche Richtung zum Grünzug folgende Weg sowie der Verbindungsweg zwischen Am Dachsbau und Hermelinweg wird auf den rad- und fußläufigen Verkehr beschränkt.

Diese Verfügung gilt einen Tag nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Jena als bekannt gegeben.

Ab diesem Zeitpunkt kann gegen sie innerhalb eines Monats schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt Jena, Am An-ger 15 in 07743 Jena oder beim Geschäftsbereich Tiefbau und Stadtraum des Kommunal-service Jena, Löbstedter Stra-ße 68 in 07749 Jena, Widerspruch erhoben werden. Diese Verfügung kann dort auch mit ihrer Begründung einschließ-lich den entsprechenden Kartenmaterial während der Dienst-zeit eingesehen werden.

ausgefertigt:
Jena, 19.07.2011

Stadt Jena
DER OBERBÜRGERMEISTER

gez. i.V. Jauch

Dr. Albrecht Schröter (Siegel)
(Oberbürgermeister)

Öffentliche Ausschreibungen



a) Auftraggeber:
Stadtverwaltung Jena
Fachdienst Feuerwehr
Saalbahnhofstraße 15a
07743 Jena

b) Vergabearbeit: europaweite Ausschreibung, öffentliche Aus-schreibung nach § 3 Nr. 1 Abs. 1 VOL/A

c) Art und Umfang der Leistung:

Kauf einer Feuerwehdrehleiter DLA(K) 23/12

d) Aufteilung in Lose: 2

e) Ausführungsfrist: 04.10.2012

f) Für die Ausschreibungsunterlagen wird ein Entgelt von 10,00 € erhoben, das nicht zurückerstattet wird und vor Ab-holung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena-Saale-Holzland, BLZ: 83053030, Konto-Nr. 574 unter Benennung des Zahlungsgrundes 13000.11000 einzuzahlen ist. Die Ausschreibungsunterlagen sind nur gegen den Nachweis über die Einzahlung beim Auf-traggeber ab dem 01.08.2011, Mo.-Fr. Von 07:00 bis 15:45 Uhr in Feuerwache Süd, Parkstraße 10, 07745 Jena erhält-lich. Der Versand der Unterlagen erfolgt nach schriftlicher Aufforderung sowie Zusendung des Einzahlungsnachweises nur bis zum 02.09.2011, Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet.

g) Ablauf der Angebotsfrist: 15.09.2011, 12:00 Uhr

h) Die Zahlungsbedingungen sind den Verdingungsunterla-gen zu entnehmen.

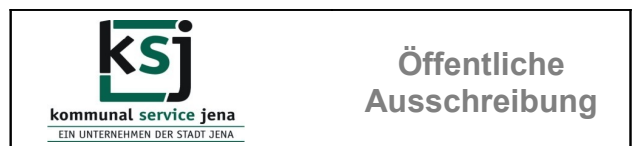
i) Dem Angebot sind folgende Unterlagen beizufügen:

- Informationen zur Rechtsform des Bieters und Firmen-hauptsitz;
- Gewerbezentralregisterauszug oder eine gleichwertige Auskunft des Herkunftslandes bei ausländischen Bietern;
- je eine Bescheinigung des Finanzamtes und der Stadtkas-se (Gemeindesteuerkasse), dass aus steuerlichen Grün-den keine Bedenken gegen die Erteilung öffentlicher Auf-träge bestehen. Diese Bescheinigungen dürfen nicht älter als ein Jahr sein;
- eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der gesetzlichen Krankenkasse, die nicht älter als acht Wochen sein darf;
- eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Be-rufsgenossenschaft, die nicht älter als sechs Monate sein darf;
- Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung;
- Referenzliste über ausgeführte Aufträge aus dem Jahren 2009 und 2010, die nachweislich in Art und Umfang mit diesem Auftrag vergleichbar sind nebst Ansprechpartner;
- Erklärung zur Vermeidung des Erwerbs von Produkten aus ausbeuterischer Kinderarbeit;
- Zusätzliche Vertragsbedingungen
- Vollständig ausgefüllte Leistungsbeschreibung

j) Zuschlags- und Bindefrist: 28.11.2011

k) Information über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27 VOL/A):

Eine Rückinformation erfolgt nur bei Vorlage eines schriftli-chen Antrages und wenn ein adressierter Freiumschlag bei-gefügt wurde. Das Angebot wurde nicht berücksichtigt, wenn zum Ablauf der Zuschlagsfrist kein Auftrag erteilt wurde.



Lieferung eines Schmalspur-Fahrzeuges

a) Vergabestelle:
Kommunal Service Jena
Löbstedter Straße 68
07749 Jena

Angebote sind einzeln einzureichen bei: siehe oben
Zuschlagserteilende Stelle: siehe oben

- b) Art der Vergabe: Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A
- c) Form in der Angebote einzureichen sind:
schriftlich in einem verschlossenen, extra gekennzeichnetem Umschlag; Elektronische Abgabe oder per Fax ist nicht zulässig!

d) Art und Umfang der Leistung:

Los 1: Lieferung eines Schmalspur-Fahrzeuges mit Nahverkehrsfahrerhaus, 4x4 Antrieb, Dreiseitenkipper

Fahrgestell: ca. 2,0 t
Breite: max. 1.400 mm

Los 2: Lieferung eines Anbaustreuers

Los 3: Lieferung eines Schneeräumschildes

Ort der Leistungserbringung: Kommunalservice Jena
Löbstedter Straße 68
07749 Jena

- e) Aufteilung in Lose: nein
- f) Nebenangebote: sind zulässig
Vorfürhrgeräte können alternativ angeboten werden.
- g) Lieferfrist: über alle Lose: IV. Quartal 2011
- h) Anforderung der Verdingungsunterlagen:
Kommunalservice Jena
Löbstedter Straße 68
07749 Jena
Tel: 03641/ 806 303
E-Mail: andreas.hegt@jena.de

Anforderung der Verdingungsunterlagen: bis 15.08.2011
Bedingung: Die Verdingungsunterlagen werden nur nach schriftlicher (auch per Mail möglich) Bewerbung versandt.
Kosten: werden nicht erstattet.
Vervielfältigungskosten: entstehen keine

i) Ablauf der Angebotsfrist: **25.08.2011, 10.00 Uhr**
Ablauf der Zuschlagsfrist: 22.09.2011

j) Sicherheitsleistungen:
Als Sicherheit für die Mängelansprüche 3 % der Abrechnungssumme oder entsprechend Bürgschaft eines in der Bundesrepublik Deutschland zugelassenen Kreditinstitutes.
Die Mängelanspruchsfrist regelt sich gesetzlich.

k) Wesentliche Zahlungsbedingungen bzw. Angabe von Unterlagen, in denen sie enthalten sind: Zahlung in Euro. Es gilt die VOL/B.

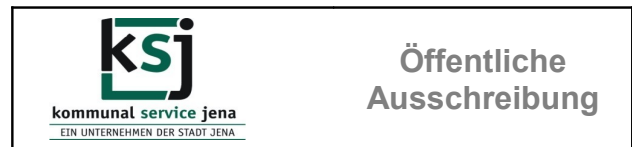
l) Zuschlagskriterien:
sind den Verdingungsunterlagen zu entnehmen

- m) Dem Angebot sind folgende Unterlagen beizufügen:
 - Informationen zur Rechtsform des Bieters und Firmensitz;
 - Gewerbezentralregisterauszug oder eine gleichwertige Auskunft des Herkunftslandes bei ausländischen Bietern;
 - je eine Bescheinigung des Finanzamtes und der Stadtkasse (Gemeindesteuerkasse), dass aus steuerlichen Gründen keine Bedenken gegen die Erteilung öffentlicher Aufträge bestehen. Diese Bescheinigungen dürfen nicht älter als ein Jahr sein;
 - eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der gesetzlichen Krankenkasse, die nicht älter als acht Wochen sein darf;
 - eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Berufsgenossenschaft, die nicht älter als sechs Monate sein darf;
 - Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung;

- Referenzliste über ausgeführte Aufträge aus den letzten drei Jahren, die nachweislich in Art und Umfang mit diesem Auftrag vergleichbar sind nebst Ansprechpartner;
- Erklärung zur Vermeidung des Erwerbs von Produkten aus ausbeuterischer Kinderarbeit.

n) Eine Rückinformation nach § 19 Abs. 1 VOL/A erfolgt nur bei Vorlage eines entsprechenden Antrages. Das Angebot wurde nicht berücksichtigt, wenn zum Ablauf der Zuschlagsfrist kein Auftrag erteilt wurde.

o) Vergabeprüfstelle:
Thüringer Landesverwaltungsamt
Weimarplatz 4
99423 Weimar
Tel.: 0361 / 37 73 72 54,
Fax: 0361/ 37 73 93 54,
E-Mail: nachpruefstelle@thueringen.de



Lieferung von Strom für 2012

a) Vergabestelle:
Kommunalservice Jena
Löbstedter Straße 68
07749 Jena

Angebote sind einzeln einzureichen bei: siehe oben
Zuschlagserteilende Stelle: siehe oben

b) Art der Vergabe: Öffentliche Ausschreibung nach VOL/A

c) Form in der Angebote einzureichen sind:
Die Angebote sind schriftlich in einem verschlossenen, extra gekennzeichneten Umschlag einzureichen. Eine elektronische Abgabe oder per Fax ist nicht zulässig!

d) Art und Umfang der Leistung:

Lieferung von Strom
Los 1: 2 Abnahmestellen mit Leistungsmessung, Jahresverbrauch 370.000 kWh
Los 2: 24 Abnahmestellen ohne Leistungsmessung, Jahresverbrauch 213.000 kWh

e) Zeitraum: 01.01.2012 bis 31.12.2012

f) Anforderung der Verdingungsunterlagen:
Kommunalservice Jena
Löbstedter Straße 68
07749 Jena
Tel.: 3641 806 302
E-Mail: sabine.schaedel@jena.de

Anforderung der Unterlagen bis: **02.09.2011, 14.00 Uhr**

Die Verdingungsunterlagen werden nur nach schriftlicher Bewerbung versandt. Kosten werden nicht erstattet.

g) Ablauf der Angebotsfrist: **09.09.2011, 10.00 Uhr**
Ablauf der Zuschlagsfrist/ Bindefrist: 28.10.2011

h) Wesentliche Zahlungsbedingungen bzw. Angaben von Unterlagen, in denen sie enthalten sind:
Zahlung in EURO
Es gilt die VOL/B.

- i) Die Zuschlagskriterien sind den Verdingungsunterlagen zu entnehmen.
- j) Eine Rückinformation nach § 19 Abs. 1 VOL/A erfolgt nur bei Vorlage eines entsprechenden Antrages. Das Angebot wurde nicht berücksichtigt, wenn zum Ablauf der Zuschlagsfrist kein Auftrag erteilt wurde.
- k) Vergabepflichtstelle:
 Thüringer Landesverwaltungsamt
 Weimarplatz 4
 99423 Weimar
 Tel.: 0361 37737254, Fax: 0361 37739354
 E-Mail: nachpruefstelle@thueringen.de



Auftraggeber:
 Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703 Jena
 bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1. OG, Zi. 1.13)
 Tel.-Nr. 03641-497006 Fax: 03641-497005

Vorhaben:
**Staatliche Grundschule „Heinrich Heine“
 Jena – Aufstockung Westflügel**
 Dammstraße 37, 07749 Jena

KIJ schreibt folgende Leistungen aus:

| Los | Leistung | Entgelt/ Versand | Ausführungs- frist | Eröffnungs- termin |
|-----|--|---------------------|--------------------------|---------------------------------|
| 8 | Stark- und Schwachstromanlagen 4 Baustromverteiler, 2 Unterverteilungen ca. 110 Installationsgeräte AP/UP ca. 4.000 m Kabel und Leitungen 104 Anbauleuchten, Sonnenschutzanlage 17 Antriebe dienstoffenes Datenetz ca. 22 Ports | 22,20 € | 38. KW 11 - 09. KW 12 | 23.08.2011 10:30 Uhr |
| 10 | WDVS-Fassadenarbeiten 50 m ² WDVS schneiden und abbrechen 570 m ² Wärmedämmplatten EPS 035 WDV-E, d= 140 mm 570 m ² Systemarmierung 570 m ² Oberputz mit Egalisierungsanstrich 175 m Kantenschutzprofil 95 m Tropfkantenprofil 200 m ² Erneuerungsbeschichtung auf WDVS 92 m Außenfensterbänke Alu, pulverbeschichte | 16,00 € | 39. KW 11 - 09. KW 12 | 23.08.2011 11:00 Uhr |
| 11 | Trockenbau 25 m ² Abbruch Akustikdecke 2,5 m ² Abbruch Stahlbetoninnenwand 530 m ² Gipskartondecke mit Metallunterkonstruktion 550 m ² Akustikdecken 57 m ² Installationswände, Vorsatzschalen, Verkofferungen 100 m ² Gipskartonmetallständerwände WC- Trennwandanlagen | 18,80 € | 42. KW 11 - 08. KW 12 | 01.09.2011 09:00 Uhr |

Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt er-

hoben, das vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena Konto-Nr. 330 30 BLZ 83053030 Cod. Zahlungsgrund 6661.1102.14 mit dem Vermerk "Heineschule - Aufstockung Los ..." einzuzahlen ist. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet. Es werden keine Verrechnungsschecks akzeptiert!

Die Ausschreibungsunterlagen werden nur gegen den Nachweis über die Einzahlung beim Auftraggeber ab dem **29.07.2011** versendet. Sie können auch täglich von 09:00 – 12:00 Uhr abgeholt werden. In diesem Fall bitten wir einen Tag vor Abholung um telefonische Anmeldung. Der Versand der Unterlagen erfolgt nur bis zum 4. Werktag vor dem Eröffnungstermin. Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet. Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin beim Auftraggeber einzureichen.

Zuschlagsfrist Los 8 endet am: **20.09.2011**
 Los 10+11 endet am: **30.09.2011**

Vorlage von Nachweisen / Angaben durch den Bieter und ggf. Nachunternehmer:

Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste der Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen:

- A) Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, betreffend Bauleistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind
 B) Die Ausführung von Leistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind als Referenzen.
 C) Nachweise gem. §16 Abs. 1 Nr. 2 VOB/A

Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Folgende sonstige Nachweise sind ab Verlangen der Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen vorzulegen:

- Unbedenklichkeitsbescheinigung von Krankenkasse, Berufsgenossenschaft, Finanzamt
- Anschrift, Bankverbindung sowie Geschäftszeichen des zuständigen Finanzamtes
- Erklärung zur Einhaltung internationaler Vereinbarungen gegen verbotene ausbeuterische Kinderarbeit

Die Unterlagen dürfen nicht älter als 3 Monate sein.

Nebenangebote: Nebenangebote sind zugelassen

Sicherheiten:

Sicherheit für die **Vertragserfüllung** ist in Höhe von 5 v. H. Der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 250.000,00 € ohne Umsatzsteuer beträgt. Die für **Mängelansprüche** zu leistende Sicherheit beträgt 3 v.H. der Auftragssumme einschließlich aller erteilter Nachträge.

Nachprüfungsstelle:

Thüringer Landesverwaltungsamt
 Referat 250 – Vergabekammer, Vergabeangelegenheiten
 Weimarplatz 4, 99423 Weimar
 Wir weisen auf die Möglichkeit der Beanstandung der beabsichtigten Vergabeentscheidung gem. § 19 Abs. 1 Thüringer Vergabegesetz (ThürVgG) sowie auf das Verfahren im Fall der Nichtabhilfe nach § 19 Abs. 2 ThürVgG (Kostenfolge) hin.